

# 國際文化交流報告表

## 視覺藝術 展覽、藝術節 -Mediations Biennale Polska

展覽/藝術節名稱 (中文)	Mediations Biennale Polska
展覽/藝術節名稱 (英文)	
參加方式	機構邀請
活動網站	<a href="http://www.mediations.pl">http://www.mediations.pl</a>
展覽/藝術節活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)	<p>波蘭調解雙年展是目前在東歐最大的當代藝術雙年展，也是在波蘭 最大型的視覺藝術活動。其在歐洲的中心位置，在多種文化的交匯 點，使得它能夠承擔起亞洲和歐洲之間的調停角色。波蘭的地理位置，在兩大洲的交匯點，激發這種獨特的文化視角發展，與西歐的 後殖民主義不同。中歐藝術是各種相互影響的結果：社會，歷史， 民族，宗教，文化和審美觀。處於歐洲主要趨勢的邊緣，它成功地 產出全新的藝術現象和宣言。雖然，要談論中歐藝術作為一個獨立 及連貫的現實是相當困難的，與它的每一次相遇都將再度引起迫切 需要為它正名的獨特現象，所以這也深深紮根於該地區的現實面。</p> <p>此悠久的調解傳統也逐漸催生出調解雙年展，這可以追溯到 1989 年，當時名為「文明與文化」的一場研討會及一系列的國際展覽在 波茲南舉行。一年一度的國際內部空間「內在空間藝術節」Inner spaces 的藝術節，起源於 1993 年，成為後來展覽的起始點：亞歐中介「歐亞調和藝術節」ASIA-EUROPE MEDIATIONS，在 2007 年舉辦。這場展覽催生了第一屆的調解雙年展於 2008 年在波茲南國家博物館、ZAMEK 文化中心及許多波茲南畫廊舉辦。多年來調解雙年展已經成為在波蘭和國際上眾多藝術展覽中的其中一個重要指標，從而吸引許多世界知名的各國策展人、藝術評論家以及優秀的藝術家們。在 2012 年，波茲南有幸舉辦亞歐會議（亞歐會議）ASEM conference (Asia Europe Meetings)。此會議舉辦地點的決策關鍵原因因為同時間此城市將舉辦調解雙年展。此活動的盛大開幕也有幸地邀請到 48 位來自歐洲及亞洲國家的文化部長們共襄盛舉。</p>

## 視覺藝術 展覽、藝術節 -Patchlab Digital art Festival

展覽/藝術節名稱 (中文)	Patchlab Digital art Festival
展覽/藝術節名稱 (英文)	Patchlab Digital art Festival
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	克拉科夫數位藝術節
主辦單位 (英文)	Patchlab Digital art Festival
活動網站	<a href="https://en.patchlab.pl">https://en.patchlab.pl</a>
展覽/藝術節活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)	<p>Patchlab Digital Art Festival發起於克拉科夫是波蘭第二大城市，為波蘭省首府，也是波蘭的舊都。其舊城區在1978年被列入世界文化遺產。舊城區內瓦維爾山，曾為波蘭王室的宮殿所在。該城市在2000年年獲選為歐洲文化之都。</p> <p>Patch命名概念是Unix上的應用程式，由美國程式設計師拉里·沃爾(Larry Wall)於1985年年所開發。它會利用一種名叫「patch file」(有時直接被稱為 patch)的檔檔案，來更新文字檔案。</p> <p>Patchlab國際數位藝術節藉由「patch+lab」中「修復實驗室」命名。此藝術節從2012年起舉辦各式國際性的活動，致力於跨領域數位藝術形式，在有著最新科技，充滿文以及創意程式設計的環境中尋求創作，展示了精選的互動裝置及藝術作品、跨領域特別計畫、影音表演和現場演出。Patchlab也是由專業士所營運的坊，著重於新媒體、數位化和科技，合作及實驗在其中的學習和工作裡扮演很重要的色。在媒體實驗室中，藝術家和講師將向參加者介紹在主流之外，多媒體工具能夠提供的任可能性。Patchlab也是一個與新媒體藝術家及理論家的交流平台，與克拉科夫的藝術學院共同合作，在兩個影之夜裡，評選出了一些國際影音表演，其中包含來自波蘭及其他國家的電子樂製作人及來歐洲的最佳VJ們所創作的現場視覺影像。Patchlab藝術節是AVnode社群的成員之一，旨在串聯藝術家們做活動演出，呈現當代影音藝術，並且也受到歐盟的「創意歐洲」計畫支持。</p>

## 展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文)：格但斯克大軍械庫藝廊

展演/活動場地名稱(英文)：The Great Armoury (Zbrojownia Sztuki Art Gallery)

活動場地網站：<https://zbrojowniasztuki.pl>

### 展演/活動場地介紹

格但斯克大軍械庫藝廊，偉大的軍械庫“Zbrojownia Sztuki”藝廊是格但斯克最美麗也最令人印象深刻的紀念碑之一。位於格但斯克美術學院區域，建築本身的規模由荷蘭矯飾主義風格和裝飾華麗的建築外觀給人留下了深刻的印象。該建築作為城市軍火庫使用了近一百年。現在是格但斯克著名的觀光景點，也是格但斯克歷史博物館的分館之一。另外，軍械庫藝廊在 Piwna 街一側的建築立面裝飾著密涅瓦雕像和其他一些以軍事為主題的雕塑。格但斯克的徽章和獅子形象位於門戶上方，另一側煤炭市場的立面由戰士雕像組成，位於地底下取得武器的小井也是建物獨特的一景。關於格但斯克大軍械庫藝廊，亦是今年波蘭調解雙年展的開幕場地，也是本次計畫的最主要的參展場地之一。



展演/活動場地名稱(中文)：小波蘭省藝術花園

展演/活動場地名稱(英文)：Malopolska Garden of Arts

活動場地網站：<https://teatrwnakrakovie.pl/o-mos-ie>

#### 展演/活動場地介紹

小波蘭藝術花園(MGA)的建築構造是依據茵加登 & EWY建築師競賽獲獎的設計概念所建造出來的。這棟建築物並不是巧合地蓋在UL Karmelicka附近，此條街道是最受當地學生及居民喜愛的地方，街道對面即是公共圖書館，讓文化機構順利融入此城市。小波蘭藝術花園場館被運作為一個小劇場、會議室、音樂廳和舉辦宴會和展覽的場地，擁有許多可彈性使用且可容納300人的舞台。藝術舞台的屋頂上使用了最先進的硬體技術設備，此多功能場地可以進行戲劇表演、音樂會、展覽、電影放映、研討會、會議、藝術拍賣、時裝秀以及各式各樣展演活動。總括來說，約4300平方米的空間裡有一座可容納98個座位的電影院、一間咖啡廳，並可為教育以及藝術相關活動的場所。

